

REMS Rollnutvorrichtung

REMS Rollnutvorrichtung Teileverzeichnis

Aktueller Stand
siehe www.rems.de

REMS Roll Grooving Attachment Spare parts list

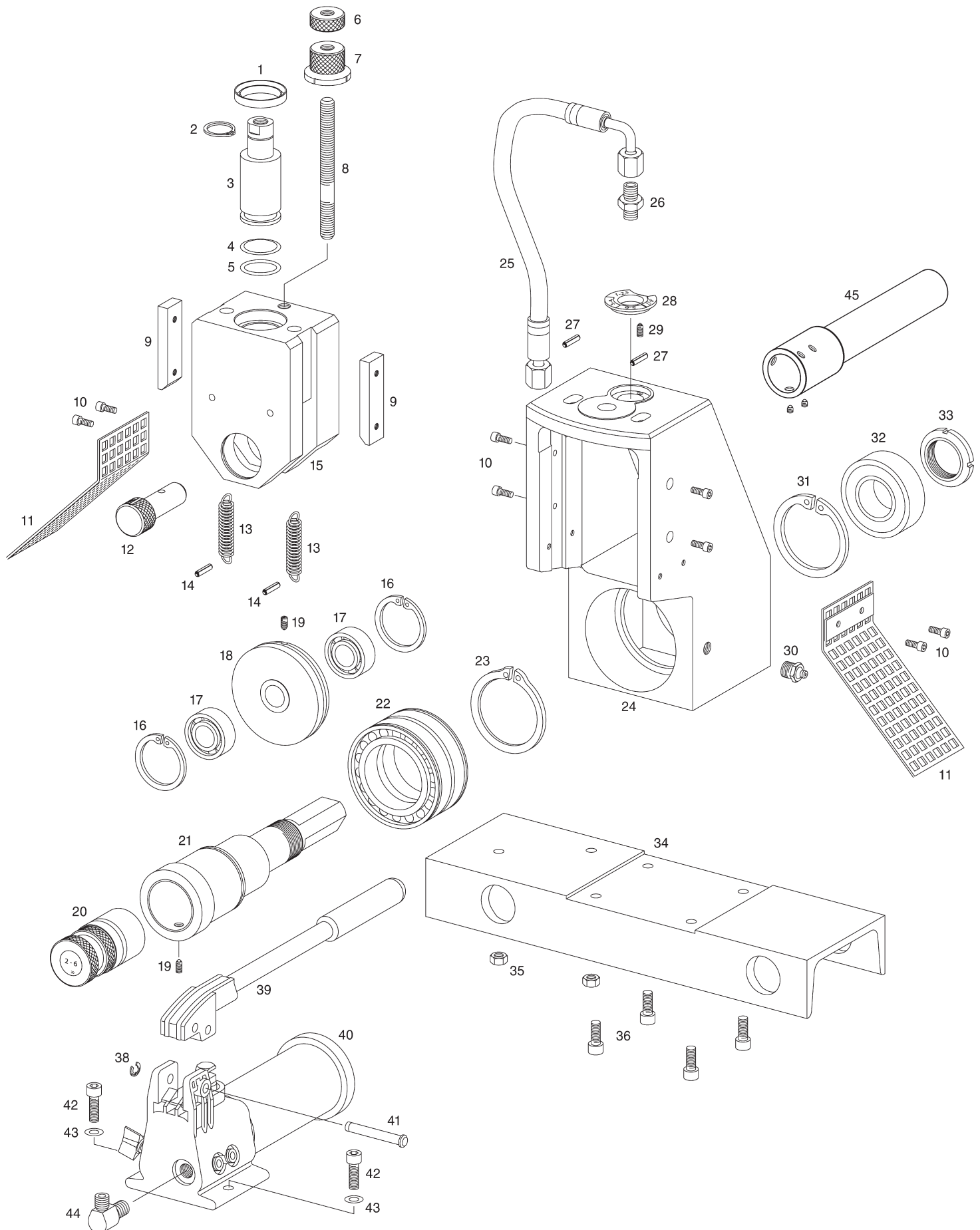
Latest version
see www.rems.de

Dispositif à rainurer REMS Liste des pièces

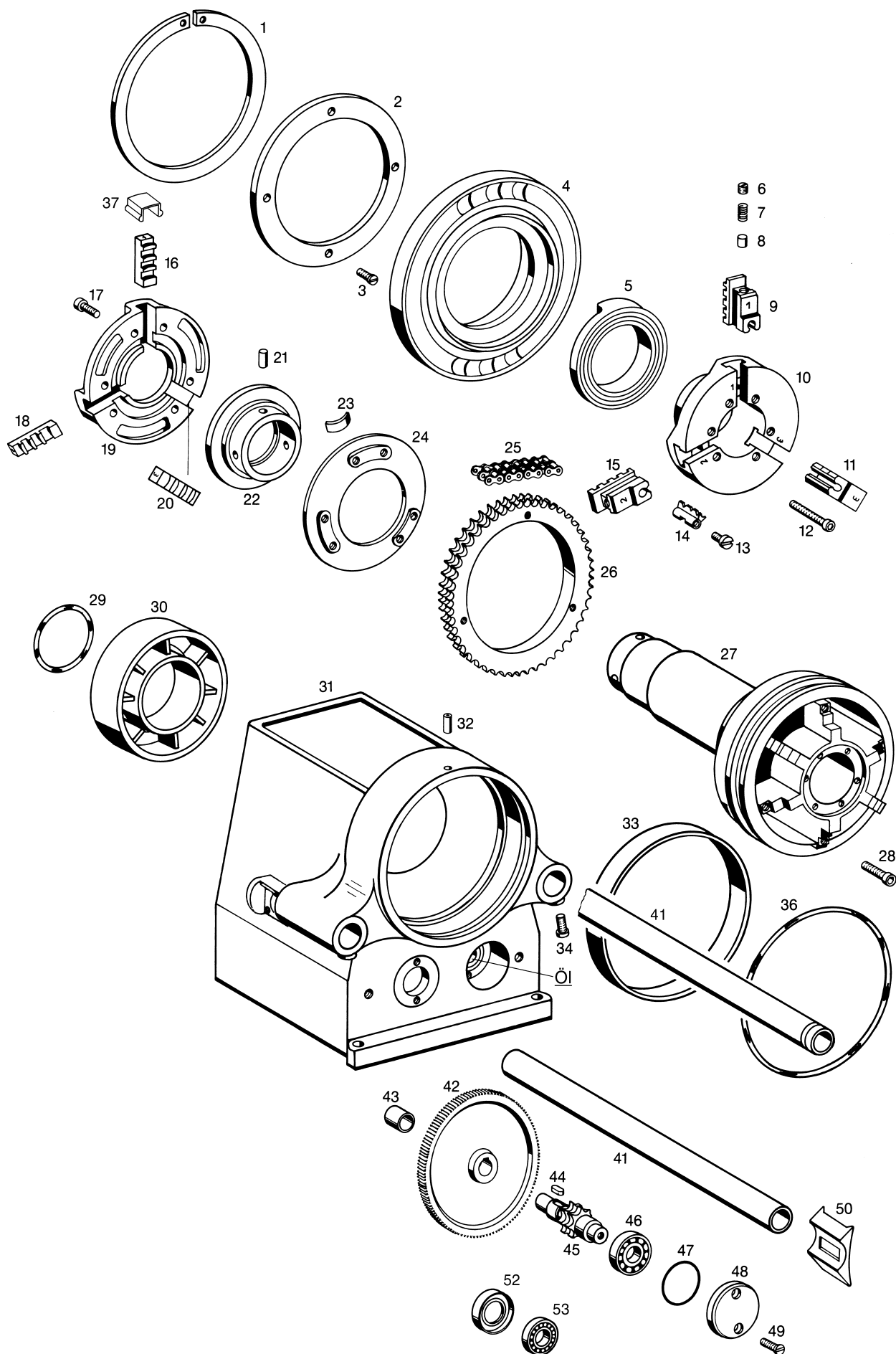
Situation actuelle
voir www.rems.de

REMS Dispositivo per scanalare Elenco dei pezzi

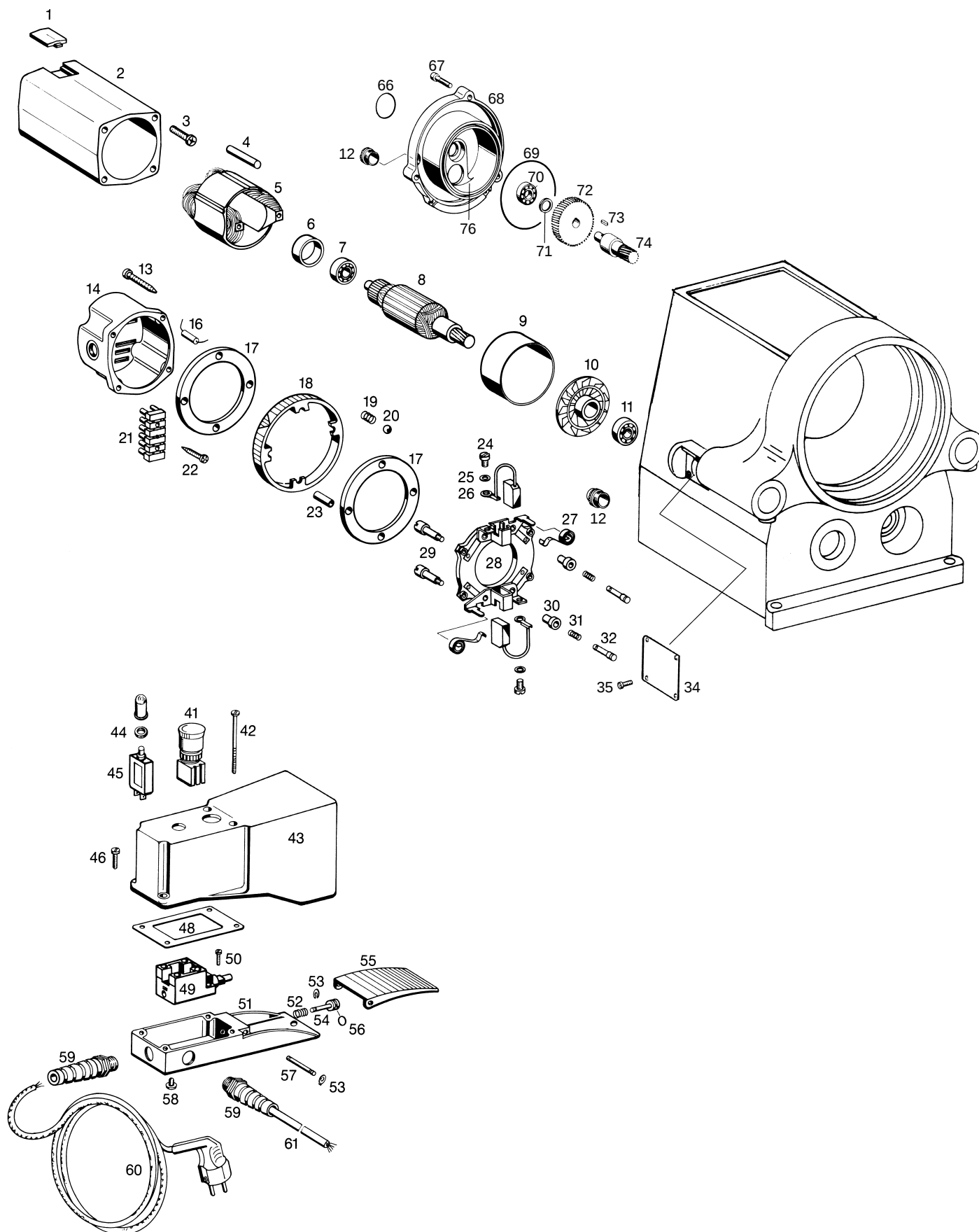
Ultimo aggiornamento
vedi www.rems.de



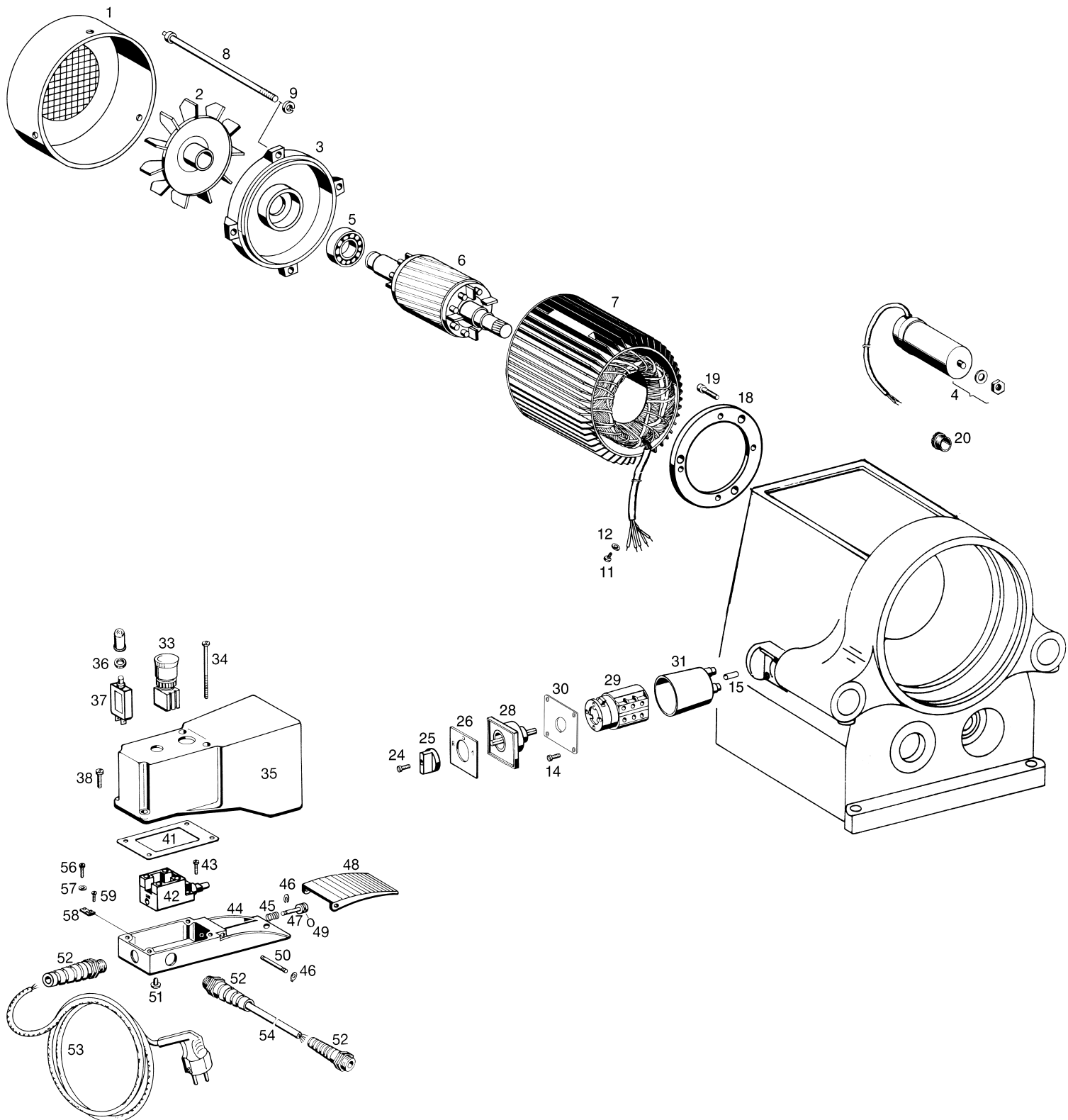
	deu	eng	fra	ita	
1	Abstreifer	Shedder	Dévêtisseur	Slingettatore	060266
2	Sicherungsring	Locking ring	Circlip	Anello di sicurezza	059010
3	Kolben	Piston	Piston	Pistone	347104 R
4	Stützring	Back-up ring	Bague d'appui	Rondella d'appoggio	060245
5	O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060244
6	Konterrad	Counter wheel	Contre-écrou	Controruota	347108 R
7	Einstellrad	Setting wheel	Roue de réglage	Ruota di regolazione	347107 R
8	Spindel	Spindle	Arbre	Albero	347106 R
9	Führungsleiste	Guiding plate	Plaque de guidage	Piastra di guida	347105
10	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081007
11	Schutzblech kompl.	Protection cover compl.	Couvercle de protection compl.	Coperchio di protezione compl.	347113 R
12	Steckwelle	Shaft	Arbre	Albero	347110 R
13	Zugfeder	Traction spring	Ressort de traction	Molla di trazione	061056
14	Spiralspannstift	Spiral pin	Goupille spiralee	Spina elastica	088087
15	Druckschieber	Pressure slide	Curseur	Cursore di pressione	347103 R
16	Sicherungsring	Locking ring	Circlip	Anello di sicurezza	059060
17	Schräggugellager	Angular ball bearing	Roulement à rouleaux	Cuscinetto a sfere a pno. incl.	057159
—	Nutrollen-Satz 2–6" Pos. 18, 19, 20	Grooving rollers set 2–6" Pos. 18, 19, 20	Rouleaux à rainurer jeu 2–6" Pos. 18, 19, 20	Rulli di scanalatura serie 2–6" Pos. 18, 19, 20	347035
	Nutrollen-Satz 1–1 1/2"	Grooving rollers set 1–1 1/2"	Rouleaux à rainurer jeu 1–1 1/2"	Rulli di scanalatura serie 1–1 1/2"	347030
	Nutrollen-Satz 8–12"	Grooving rollers set 8–12"	Rouleaux à rainurer jeu 8–12"	Rulli di scanalatura serie 8–12"	347040
	Nutrollen-Satz Cu 54–159 mm	Grooving rollers set Cu 54–159 mm	Rouleaux à rainurer jeu Cu 54–159 mm	Rulli di scanalatura serie Cu 54–159 mm	347034
19	Gewindestift	Grub screw	Vis sans tête	Perno filettato	084036
21	Hauptwelle	Main shaft	Arbre	Albero	347102 R
22	Zylinderrollenlager	Cylindric roller bearing	Roulement à rouleaux cylindr.	Cuscinetto a rulli cilindrico	057158
23	Sicherungsring	Locking ring	Circlip	Anello di sicurezza	059017
24	Grundkörper	Body	Corps	Corpo	347101 R
25	Hochdruckschlauch	High pressure hose	Tuyau à haute pression	Tubo d'alta pressione	044106
26	Verschraubung	Screwing	Raccord	Raccordo	045150
27	Spiralspannstift	Spiral pin	Goupille spiralee	Spina elastica	088126
28	Einstellscheibe	Disc	Disque de réglage	Piastra di calibro	347109 R
29	Federdruckstück	Spring pressure piece	Element d'arrêt à bille	Elemento premente elastico	061053
30	Schmiernippel	Lubricating nipple	Graisser	Ingrassatore	064004
31	Sicherungsring	Locking ring	Circlip	Anello di sicurezza	059045
32	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057157
33	Nutmutter	Groove nut	Ecrou à rainure	Dado scanalato	085051
34	Trägerplatte REMS	Carrier plate REMS	Plaque d'appui REMS	Cartella REMS	347114 R
	Trägerplatte Ridgid 300	Carrier plate Ridgid 300	Plaque d'appui Ridgid 300	Cartella Ridgid 300	347130 R
	Trägerplatte Ridgid 535	Carrier plate Ridgid 535	Plaque d'appui Ridgid 535	Cartella Ridgid 535	347140 R
	Trägerplatte Super-Ego N 80 A	Carrier plate Super-Ego N 80 A	Plaque d'appui Super-Ego N 80 A	Cartella Super-Ego N 80 A	347150 R
	Trägerplatte Rex Delta 4	Carrier plate Rex Delta 4	Plaque d'appui Rex Delta 4	Cartella Rex Delta 4	347145 R
35	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	085004
36	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081029
38	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle de sécurité	Ranella di sicurezza	059079
39	Vorschubhebel	Feed lever	Levier	Leva d'avanzamento	347125
—	Hand-Hydraulikpumpe Pos. 38, 39, 40, 41	Hydraulic hand pump Pos. 38, 39, 40, 41	Pompe hydraulique manuelle Pos. 38, 39, 40, 41	Pompa idraulica manuale Pos. 38, 39, 40, 41	347121 R
41	Querstift	Axle	Axe	Asse	347126
42	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081031
43	Scheibe	Washer	Rondelle	Ranella	086003
44	Winkelverschraubung	Angle screwing	Raccord angulaire	Raccordo ad angolo	045149
45	Verlängerung kompl. für Ridgid 535, Rex Delta 4	Extension compl. for Ridgid 535, Rex Delta 4	Rallonge compl. pour Ridgid 535, Rex Delta 4	Prolunga compl. per Ridgid 535, Rex Delta 4	347135 R



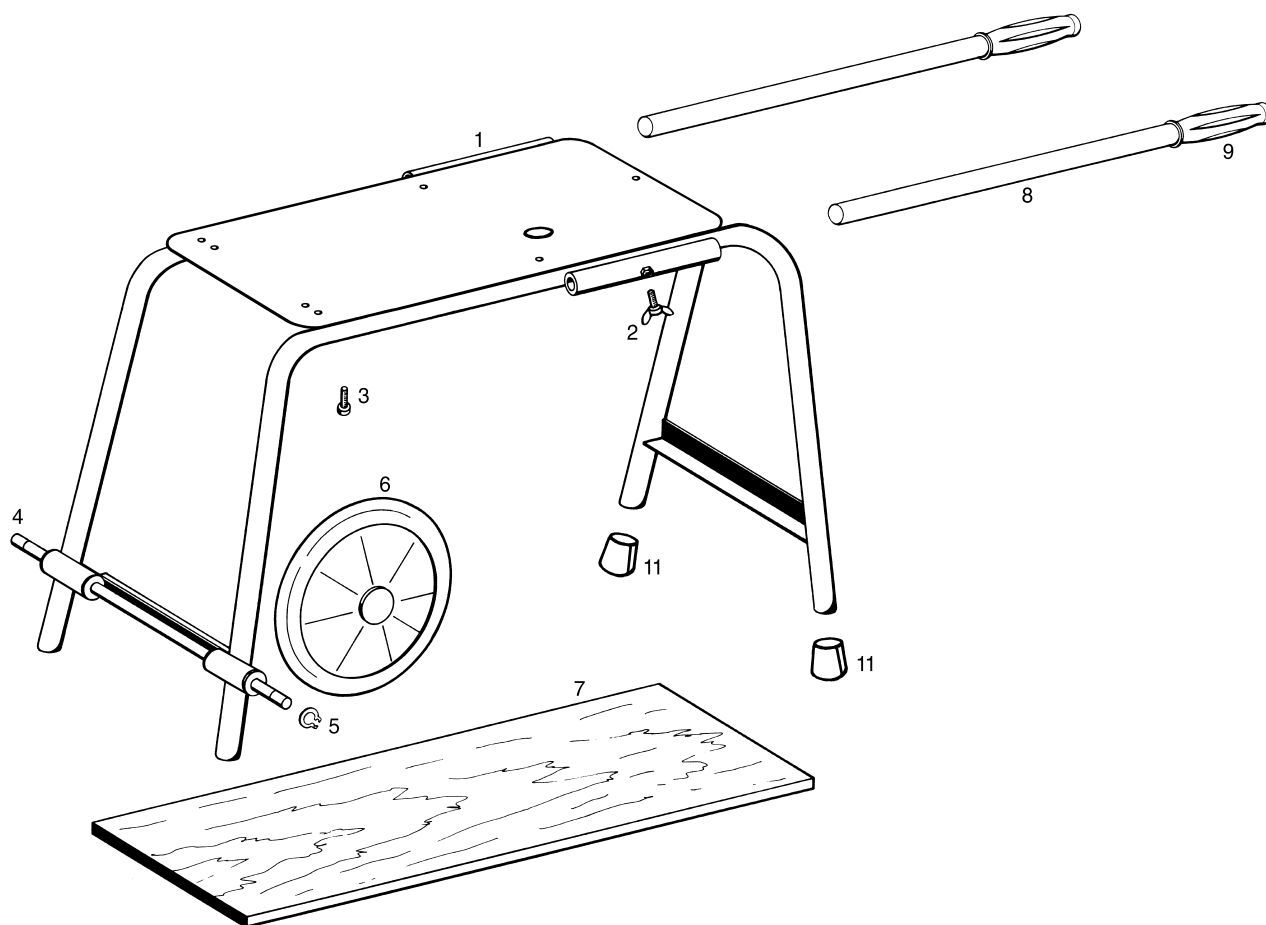
DEU Getriebe und Spannfutter	GBR Gearbox and clamping chuck	FRA Engrenage et mandrin de serrage	ITA Ingranaggi e mandrino di serraggio	Magnum 2000 Magnum 2010 Magnum 2020
1 Sicherungsring	Locking ring	Circlip	Anello di sicurezza	342017 R
2 Abdeckscheibe	Cover disk	Rondelle	Piastra	846128
3 Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée bombée	Vite a testa svasata	083089
4 Spannring	Clamping ring	Bague de serrage	Anello di serraggio	846109 A
5 Spiralring	Spiral ring	Bague spiralée	Anello elastica	846108 A
6 Gewindestift	Threaded pin	Vis sans tête	Perno filettato	084019
7 Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	846121
8 Zylinderstift	Straight pin	Tige cylindrique	Spina cilindrica	846122
9 Spannbackenträger Nr. 1	Clamping jaw support No. 1	Support de mors de serrage No. 1	Supporto di ganascia No. 1	846118 A
10 Spannfutterkörper	Chuck body	Corps de mandrin	Corpo mandrino	846107 A
11 Spannbackenträger Nr. 3	Clamping jaw support No. 3	Support de mors de serrage No. 3	Supporto di ganascia No. 3	846120 A
12 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081073
13 Linsenschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée bombée	Vite a testa svasata con perno	083129
14 Spannbacke	Clamping jaw	Mors de serrage	Ganascia	846123 A
15 Spannbackenträger Nr. 2	Clamping jaw support No. 2	Support de mors de serrage No. 2	Supporto di ganascia No. 2	846119 A
16 Führungsbacken Nr. 1	Guiding jaws No. 1	Machoirs de guidage No. 1	Cuscinetti di guida No. 1	846112 A
17 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081098
18 Führungsbacken Nr. 2	Guiding jaws No. 2	Machoirs de guidage No. 2	Cuscinetti di guida No. 2	846113
19 Führungskörper	Guiding body	Solide de guidage	Corpo guida	846106 A
20 Führungsbacken Nr. 3	Guiding jaws No. 3	Machoirs de guidage No. 3	Cuscinetti di guida No. 3	846114
21 Spannhülse	Adaptor sleeve	Douille de serrage	Spina elastica	088130
22 Kurvenring	Curve ring	Bague	Anello	846104 A
23 Blattfeder	Plate spring	Ressort	Molla piatta	232065
24 Führungsscheibe	Guiding washer	Rondelle de guidage	Ranella di guida	846105 A
25 Zweifach-Rollenkette	Double roller chain	Chaîne à rouleaux double	Catena doppia	052014
26 Kettenrad	Chain wheel	Roue à chaîne	Ruota a catena	382003 R
27 Nabe	Hub	Moyen	Mozzo	846103 A
28 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081031
29 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060168
30 Lagerring 2	Bearing ring 2	Anneau de roulement 2	Anello di supporto 2	846127 A
31 Gehäuse	Housing	Carcasse	Carcassa	848111 R
32 Spannhülse	Adaptor sleeve	Douille de serrage	Spina elastica	088027
33 Lagerring	Bearing ring	Anneau de roulement	Anello di supporto	342008 R
34 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081029
36 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060174
37 Nutverschuß	Groove covering	Chapeau de protection pour la ranureuse	Copertura di protezione per la scanalatura	848116 R
41 Führungsholm	Guiding arm	Bras de guidage	Braccio di guida	342011
42 Gegenrad	Counter wheel	Roue dentée	Ruota dentata	342014
43 Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet	Boccola di supporto	058015
44 Paßfeder	Key	Clavette	Chiavetta	062008
— Ritzel kompl. Pos. 44 und 45	Pinion complete Pos. 44 and 45	Pignon compl. Pos. 44 et 45	Pignone compl. Pos. 44 e 45	846140
46 Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057059
47 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060020
48 Deckel	Cover	Couvercle	Coperchio	342021
49 Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Vite a testa svasata	083176
50 Einzugschutz	Protector	Dispositif de protection	Dispositivo di protezione	342213 R
52 Wellendichtring	Shaft seal	Joint pour arbre	Anello guarnizione	060070
53 Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057013
— Getriebeöl 1 kg	Gear oil 1 kg	Huile à engrenages 1 kg	Olio ingranaggi 1 kg	091040 R1,0
— Getriebefett V 320 0,5 kg	Gear flow grease V 320 0.5 kg	Graisse à engrenages V 320 0,5 kg	Grasso ingranaggi V 320 0,5 kg	091002 R0,5



DEU Elektrik	GBR Electrical components	FRA Composants électriques	ITA Parti elettrici	Magnum 2000 Magnum 4000
1 Abdeckung	Cover	Couvercle	Coperchio	545003R-S
— Gehäuse kompl. Pos. 1, 2, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31 und 32	Housing compl. Pos. 1, 2, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31 and 32	Carcasse compl. Pos. 1, 2, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31 et 32	Carcassa compl. Pos. 1, 2, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31 e 32	545025R-S
3 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083113
4 Spiralspannstift	Spiral pin	Goupille spiralee	Spina elastica	088178
5 Stator 230 V	Stator 230 V	Stator 230 V	Statore 230 V	545009R220
6 Lagergummi	Rubber bearing	Support en caoutchouc	Gomma di sopporto	545036
7 Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057077
— Anker mit Lüfter 230 V Pos. 8 und 10	Rotor with ventilator 230 V Pos. 8 and 10	Induit avec ventilateur 230 V Pos. 8 et 10	Indotto con ventilatore 230 V Pos. 8 e 10	545007R220
9 Distanzhülse	Distance sleeve	Entretoise	Boccola distanziatrice	545006
10 Lüfter	Ventilator	Ventilateur	Ventilatore	545008
11 Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057064
12 Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté	Tappo a vite	032124
13 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083074
14 Schaltergehäuse kompl.	Switch housing compl.	Carcasse d'interrupteur compl.	Carcassa interruttore compl.	345502
16 Kondensator	Capacitor	Condensateur	Condensatore	027008
17 Abdeckring	Sealing ring	Bague-couvercle	Anello di copertura	545004R-S
18 Stellring	Adjusting ring	Bague d'inversion	Commutatore di rotazione	545005R-S
19 Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	535015
20 Stahlkugel	Steel ball	Bille d'acier	Sfera di acciaio	057062
21 Klemmenblock	Strip terminal	Borne plate	Morsetto	034096
22 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083075
23 Distanzhülse	Distance sleeve	Entretoise	Boccola distanziatrice	545018
— Isolerring kompl. Pos. 24, 25, 27 und 28	Insulating ring compl. Pos. 24, 25, 27 and 28	Bague isolante compl. Pos. 24, 25, 27 et 28	Anello di isolamento compl. Pos. 24, 25, 27 e 28	545010
26 Kohlebürste, Paar	Carbon brushes, pair	Balais de charbon, paire	Carboncini, paio	545011R
29 Schraube	Screw	Vis	Vite	545024
30 Buchse	Bush	Douille	Boccola	535012
31 Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	535013
32 Kontaktstift	Contact pin	Fiche de contact	Spina di contatto	545015
34 Abdeckblech	Cover plate	Plaque de recouvrement	Coperchio	385442R
35 Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Vite a testa svasata	082004
41 Not-Aus-Taster	Emergency switch	Interrupteur de secours	Interruttore di emergenza	023065
42 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	083022
43 Fußschutzhaube	Protection cap for feet	Capot de protection pour pieds	Carter di protezione per piedi	345301R
44 Rändelmutter mit Kappe	Knurled nut with cap	Ecrou moleté avec capot	Dado con carter	025054
45 Schutzschalter	Protection switch	Interrupteur de protection	Interruttore di protezione	025052
46 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	083020
48 Dichtungsplatte	Sealing plate	Plaque d'étanchéité	Guarnizione	345307
49 Grenztaster	Limit switch	Fin de course	Fine corsa	023088
50 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083075
51 Fußtaster-Unterteil	Foot switch lower part	Base de l'interrupteur à pédale	Basamento del pedale	345305R
52 Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	345303
53 Sicherungsscheibe	Lock washer	Rondelle de sécurité	Ranella di sicurezza	087010
54 Schaltbolzen	Bolt	Tige	Perno	345302
55 Schaltpedal	Pedal	Pédale	Pedale	345304R
56 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060112
57 Achse	Axle	Axe	Asse	345306
58 Pilzpuffer	Bumper	Tampon	Paracolpi	032061
59 Kabelverschraubung	Cable screw connection	Raccord de câbles	Pressacavo	032111
60 Anschlußleitung 230 V	Connecting cable 230 V	Raccordement 230 V	Cavo d'allacciamento 230 V	535037R220
61 Verbindungsleitung	Connection	Connexion	Cavo	345314
66 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060107
67 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081022
68 Motorflansch	Motor flange	Bride du moteur	Flangia motore	345027
69 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060036
70 Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057005
71 Scheibe	Washer	Rondelle	Ranella	086021
72 Stirnrad	Wheel	Roue droite	Ingranaggio	542010R220
73 Paßfeder	Key	Clavette	Chiavetta	062003
74 Antriebswelle	Drive shaft	Arbre primaire	Albero di trasmissione	345001
— Fußschalter kompl. ohne Schutzleiter 230 V	Foot switch compl. without ground conductor 230 V	Interrupteur à pédale compl. sans borne de terre 230 V	Interruttore pedale compl. senza morsetto 230 V	345310R220
— Univ.-Motor 230 V	Univ.-Motor 230 V	Moteur universale 230 V	Motore universale 230 V	345500R220
76 Getriebefett V 320	Gear flow grease V 320	Graisse à engrenages V 320	Grasso ingranaggi V 320	091002R0,5



DEU Elektrik	GBR Electrical components	FRA Composants électriques	ITA Parti elettrici	Magnum 2010 Magnum 4010
— Motor 230 V Pos. 1–9	Motor 230 V Pos. 1–9	Moteur 230 V Pos. 1–9	Motore 230 V Pos. 1–9	385110 R220
1 Lüfterhaube	Ventilator cowl	Capot de ventilateur	Copriventola	385107
2 Lüfterflügel	Ventilator blade	Palette de ventilateur	Ventola	385108
3 Flansch	Flange	Flasque	Flangia	385109
4 Kondensator	Capacitor	Condensateur	Condensatore	027005
5 Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057014
6 Anker	Rotor	Induit	Indotto	385115
7 Stator 230 V	Stator 230 V	Stator 230 V	Statore 230 V	385114 R220
8 Zugstange	Tension rod	Tige de traction	Astina tirante	385101
9 Federring	Spring washer	Rondelle élastique	Ranella elastica	087005
11 Linsenschraube	Filister head screw	Vis tête fraisée bombée	Vite a testa svasata con perno	083137
12 Zahnscheibe	Chopper disk	Rondelle élastique à dents	Ranella zigrinata	087001
14 Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Vite a testa svasata	082004
15 Schrumpfschlauch	Heat-shrinkable sleeve	Tube flexible contractible	Tubo flessibile a contrazione	031109-0030
18 Zwischenflansch	Intermediate flange	Flasque intermédiaire	Flangia intermedia	385105
19 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081021
20 Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	Tappo a vite	032124
— Griff Pos. 24 und 25	Handle Pos. 24 and 25	Poignée Pos. 24 et 25	Impugnatura Pos. 24 e 25	023118
26 Frontplatte	Front panel	Plaque frontale	Piastra frontale	345120
— Frontelement Pos. 24, 25 und 28	Front element Pos. 24, 25 and 28	Élément frontal Pos. 24, 25 et 28	Elemento frontale Pos. 24, 25 e 28	023119
— Nockenschalter Pos. 24, 25, 26, 28 und 29	Cam switch Pos. 24, 25, 26, 28 and 29	Interrupteur Pos. 24, 25, 26, 28 et 29	Interruttore Pos. 24, 25, 26, 28 e 29	023124
30 Schalterplatte	Switch panel	Plaque de l'interrupteur	Piastra interruttore	385441 R
31 Schutzkappe kompl.	Protection cap compl.	Capot de protection compl.	Dado di protezione compl.	023152
33 Not-Aus-Taster	Emergency switch	Interrupteur de secours	Interruttore di emergenza	023065
34 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	083022
35 Fußschutzhaube	Protection cap for feet	Capot de protection pour pieds	Carter di protezione per piedi	345301 R
36 Rändelmutter mit Kappe	Knurled nut with cap	Ecrou moleté avec capot	Dado con carter	025054
37 Schutzschalter	Protection switch	Interrupteur de protection	Interruttore di protezione	025052
38 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	083020
41 Dichtungsplatte	Sealing plate	Plaque d'étanchéité	Guarnizione	345307
42 Grenztaster	Limit switch	Fin de course	Fine corsa	023088
43 Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083075
44 Fußtaster-Unterteil	Foot switch lower part	Base de l'interrupteur à pédale	Basamento del pedale	345305 R
45 Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	345303
46 Sicherungsscheibe	Lock washer	Rondelle de sécurité	Ranella di sicurezza	087010
47 Schaltbolzen	Bolt	Tige	Perno	345302
48 Schaltpedal	Pedal	Pédale	Pedale	345304 R
49 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060112
50 Achse	Axle	Axe	Asse	345306
51 Pilzpuffer	Bumper	Tampon	Paracolpi	032061
52 Kabelverschraubung	Cable screw connection	Raccord de câbles	Pressacavo	032111
53 Anschlußleitung 230 V	Connecting cable 230 V	Raccordement 230 V	Cavo d'allacciamento 230 V	345312 R220
— Anschlußleitung CH	Connecting cable CH	Raccordement CH	Cavo d'allacciamento CH	345312 RSEV
54 Verbindungsleitung	Connection	Connexion	Cavo	345313
56 Kerbschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite autofilettante	083111
57 Zahnscheibe	Chopper disk	Rondelle élastique à dents	Ranella zigrinata	087001
58 Schutzleiterklemme	Ground conductor terminal	Borne de terre	Morsetto	345308
59 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	083005
— Fußschalter kompl. 230 V	Foot switch compl. 230 V	Interrupteur à pédale compl. 230 V	Interruttore pedale compl. 230 V	345300 R220



— Fahrbares Untergestell
Pos. 1–9 + 11

Transportable base
Pos. 1–9 + 11

Chassis mobile
Pos. 1–9 + 11

Carello trasportatore
Pos. 1–9 + 11

344100R

2 Flügelschraube

Wing screw

Vis à oreilles

Vite a farfalla

083043

3 Zylinderschraube

Fillister head screw

Vis à tête cylindrique

Vite a testa cilindrica

081038

4 Radachse

Axle

Axe

Asse

344106

5 Sicherungsring

Locking ring

Circlip

Anello di sicurezza

059009

6 Rad

Wheel

Roue

Ruota

071080

7 Ablageplatte

Plate

Tablette

Lastra

344112

— Tragrohr kompl.
Pos. 8 und 9

Carrying tube compl.
Pos. 8 and 9

Tube de transport compl.
Pos. 8 et 9

Tubo di trasporto compl.
Pos. 8 e 9

344115

9 Handgriff

Handle

Poignée

Impugnatura

071053

11 Übersteckkappe

Plug-over cap

Capot

Cappuccio

342025